

# ルター式「部分和訳」の概要

©ルター式英文法 2023.5.6

述語動詞 ① 一般動詞 ② be(いる)、get(なる) ③ have(いる) ④ 動詞の原形を使う	
赤	<p>【述語動詞】</p> <p>① 一般動詞(する)                      【現在形】~する I eat(食べる)                      【過去形】~した I ate(食べた)</p> <p>② am/is/are(いる)、was/were(いた)                      get/gets(なる)、got(なった)</p> <p>③ have/has(いる)、had(いた)</p>
緑	<p>【現在分詞】                      動詞の~ing</p> <p>①《進行》[その場で]~して…                      (形容詞用法で: ~している…)</p> <p>②《未来》[これから]~する…</p> <p>eating ①《進行》食べて…、食べている…                      ②《未来》[これから]食べる…</p> <p>a man eating [その場で] 食べている男(①)</p> <p>am eating [今その場で] 食べている(①)                      [これから] 食べるんだ(②)</p> <p>was eating [その場で] 食べていた(①)</p> <p>have been eating [ずっと] 食べている(①)</p> <p>《臨場感ある動作の完了》 [さっきまで] 食べていたんだ(①)</p>
紫	<p>【過去分詞】                      動詞の-ed、                      変化表3番目</p> <p>①《受動》~されて…                      (形容詞用法で: ~された…)</p> <p>②《完了》[すでに]~して…                      (形容詞用法で: ~してある…)</p> <p>known ①《受動》知られて…、知られた…                      ②《完了》[ずっと] 知って…</p> <p>gone out ②《完了》[すでに] 出かけて…</p> <p>a dog called Bingo ビンゴと呼ばれた犬(①)</p> <p>is known 知られている(①)</p> <p>was known 知られていた(①)</p> <p>has been known [すでに、ずっと] 知られている(①)</p> <p>have known [ずっと] 知っている(②)</p> <p>have gone out [すでに][すでに] 出かけている(②)</p>
濃い青	<p>【前置詞】</p> <p>known for ~ ~に関して知られて…</p>
青	<p>【副詞】</p> <p>especially 特に</p>
橙	<p>【接続詞】【関係詞】</p> <p>people who are walking 歩いている人々</p>
囲み線	<p>先行詞</p> <p>人々 その人は 歩いている</p>
下線	<p>後置修飾</p>
ピンク	<p>【疑問詞】</p> <p>where he went yesterday</p> <p>どこに 彼が 行った 昨日か      どこに 彼が 昨日 行ったか</p> <p>ところ 彼が 行った 昨日      彼が 昨日 行った ところ</p>
黄緑	<p>【形容詞】</p> <p>an Italian painter イタリアの画家</p>
黒	<p>【名詞】【代名詞】【動名詞】</p>



ブルー	【助動詞】	Do you often come here? ここによく来るか?(1) Did you go there? そこに行ったか?(1)
濃い赤	【動詞の原形】	must be eating 食べているにちがいない(3) must have been eating (ずっと) 食べているにちがいない(4) must be known 知られているにちがいない(5) must have been known 知られていたにちがいない(6) must have eaten ① 食べたにちがいない(7) ② [すでに] 食べているにちがいない(7)

※ 助動詞+動詞の原形で用いる。実際は「動詞1語」の場合もあるが「動詞の原形で始まる1~3語」を用いる。

ルター式「部分和訳」  
「述語動詞の全体像」  
を提案します。



【動詞の原形で始まる1~3語】	
1. 一般動詞(1語)	~する...、~している...
2. be 動詞	~いる...、~ある...、~である...
3. be ~ing	①《未来》[今後] ~する... ②《進行》[その場で]~している...
4. have been ~ing	《動作の継続》[ずっと]~している...
5. be+過去分詞	《受動》~される...、~されている...
6. have been+過去分詞	①《受動+過去》~された...、~されていた... ②《受動+完了》[すでに、ずっと]~されている...
7. have+過去分詞	①《過去》[過去に]~した...、~していた... ②《完了》[すでに、ずっと]~している...

【述語動詞】の全体像

① 一般動詞 を活用する	①【現在形】~する	I/You/We/They work (働く) 三単現のs He/She/It works (働く)	do + 動詞の原形 does + 動詞の原形	→ 条件・条件の疑問詞 【未来】~するなら
	②【過去形】~した	規則変化(ed) He worked (働いた) 不規則変化 He knew (知っていた)	did + 動詞の原形	+【仮定法過去】 【今】~たら
② be(いる) を使う get(なる)	③ be+名・副・形・前・to do	現在形 I am He is You are 過去形 I was He was You were 現在完了形 I've been He's been You've been	①いる ②ある ③である +【仮定法過去】 ①いた ②あった ③だった were【今】だったら	
	④【進行形】be+~ing	現在進行形 am/is/are + ~ing (本音の存在) [これから]~するんだ 過去進行形 was/were + ~ing (その場で)~している 現在完了進行形 have/has + been ~ing (その場で)~していた 過去完了進行形 had + been ~ing [さきまで]~していた	現在分詞(-ing) ①未来3 [これから]~する... ②進行 [その場で]~して...	
③ have(いる) を使う	⑤【受動態】be+過去分詞	現在形の受動態 am/is/are + 過去分詞 過去形の受動態 was/were + 過去分詞	~される、~されている ~された、~されていた	過去分詞 (-ed, 不規則3番目) ①【受動】~されて... ②【完了】[すでに]~して...
	⑥【完了形】have+過去分詞	現在完了形 have/has + 過去分詞 ①既に [すでに]~している ②継続 [ずっと]~したことがある ③継続 [ずっと]~している ④継続 [まだ]~していない ⑤継続 [ずっと]~していない 過去完了形 had + 過去分詞 ⑥継続 [その前に]~していた	①継続 [ずっと]~している ②継続 [ずっと]~している ③継続 [ずっと]~している ④継続 [ずっと]~していない ⑤継続 [ずっと]~していない	→ 条件・条件の疑問詞 [すでに]~して...なら +【仮定法過去】【過去】~して...なら
④ 動詞の原形 を使う	⑦【命令文】~しなさい	Do that./ Don't do that. Be kind./ Don't be afraid.	しなさい/するな 親切であれ/恐れ[ている]な	
	⑧ 助動詞+動詞の原形	I will do. [じゃあ]~しよう You could ~ [やろうと思えば]~できる You must ~ ~しなくてはならない	①話し手の意志あり [じゃあ]~しよう ②話し手の判断 [意志なし] [きっと]~だろう ありうる ~にちがいない	動詞の原形で始まる1~3語 ① 一般動詞(1語) ~する... ② be ~る... ③ be-ing (未来) [今後]~する... ④ 進行 [その場で]~している... ⑤ be+過去分詞 受動~される... have been+過去分詞 ~された... ⑥ have+過去分詞 ⑦ 未来 [過去に]~した... ⑧ 完了 [すでに]~している...
	⑨ 助動詞の言い換え表現 【不定詞】to+動詞の原形を使う	I am going to do ~するつもりだ I am about to do [これから] ~するところだ You have to do ~することになっている	~するつもりだ [ゆくゆく]~しそうだ [これから] ~するところだ ~することになっている	

## ルター式「部分和訳」を使った英文解説の例

● 順番に意味をとってみましょう。



- ① 英文 ② 英文を整理 ③ 部分和訳 ④ 記号づけ⑤日本語訳

	<p>① a place marked with black and white lines where people who are walking can cross a road safely</p>
	<p>② a place  marked with black and white lines  where people who are walking can cross a road safely</p>
	<p>③ a place 場所 marked with black and white lines マークされて… 黒 と 白の線で where people who are walking can cross a road safely そこで 人々 その人は いる 歩いて できる 横切る… 道を 安全に</p>
<p>《米》 <b>crosswalk</b> クロオスウォーク [krɔːswɔːk]  《英》 <b>zebra crossing</b> ズイーブラ クロオスイング [zɪːbrə krɔːsɪŋ]</p>	<p>④ <u>a place marked with black and white lines</u> 場所 マークされて… 黒 と 白の線で  <u>where people who are walking can cross a road safely</u> そこで 人々 その人は 歩いている 横切れる 道を 安全に</p>
<p>横断歩道</p>	<p>⑤ <u>歩いている人々が安全に道を横切れる、白黒の線でマークされた場所</u></p>



● 順番に意味をとってみましょう。

- ① 英文 ② 英文を整理 ③ 部分和訳 ④ 記号づけ ⑤ 日本語訳

 	<p>① an Italian monk and painter, known especially for the frescoes that he painted on church walls</p>
	<p>② an Italian monk and painter, known especially for the frescoes that he painted on church walls</p>
<p>Fra Angelico フアラア アン チェリコネ /fra: æn'dʒelɪkəʊ/ (?1400–1455)</p>	<p>③ an Italian monk and painter, イタリアの修道士・画家、 known especially for the frescoes 知られて… 特に ~に関して フレスコ画 that he painted on church walls それを 彼は 描いた 教会の壁に</p>
<p>フラ・アンジェリコ</p>	<p>④ an Italian monk and painter, イタリアの修道士・画家、 known especially for the frescoes 知られて… 特に ~に関して フレスコ画 that he painted on church walls それを 彼は 描いた 教会の壁に</p>
	<p>⑤ 教会の壁に描いたフレスコ画で特に知られるイタリアの修道士・画家</p>